

This project is funded
by the European Union



KORÇA dhe POGRADECI 4 STINËT E NJË TURIZMI ALTERNATIV

KORÇA and POGRADECI 4 SEASONS OF AN ALTERNATIVE TOURISM

КОРЧА И ПОГРАДЕЦ, АЛТЕРНАТИВЕН ТУРИЗАМ ВО ЧЕТИРИ СЕЗОНИ



This project is funded
by the European Union



KORÇA dhe POGRADECI 4 STINËT E NJË TURIZMI ALTERNATIV

KORÇA and POGRADECI 4 SEASONS OF AN ALTERNATIVE TOURISM

КОРЧА И ПОГРАДЕЦ, АЛТЕРНАТИВЕН ТУРИЗАМ ВО ЧЕТИРИ СЕЗОНИ



NË VEND TË HYRJES

*Jeni gati për forma të reja,
alternative të turizmit?
Shqipëria është destinacioni i
duhur për ju!*

Një vend ende i paeksploruar dhe promovuar sa duhet, me dalje të gjerë në detin Adriatik e Jon, plazhe të mahnitshme ranorë e shkëmborë, ndërthurur mrekullisht me zonat malore të ndodhura fare pranë, pyje dhe parqe të pasur me bimësi e botë shtatzore me lloje të ndryshme kafshësh e shpendësh, lugina, lumenj e liqene, e dukuri shumë interesante natyrore me interes të veçantë si cirqet akullnajore, grykat e thella lumore, shpellat karstike, ujëvara etj.,

PRET QË TA ZBULONI!

Krahas bukurive e vlerave natyrore të pamata dhe klimës shumë të favorshme, vlerat e trashëgimisë kulturore e shpirtërore, kulinaria e pasur dhe shumë e larmishme nga

INSTEAD OF AN INTRODUCTION

*Are you ready for new,
alternative forms of tourism?
Albania is the right
destination for you!*

A country not yet explored and promoted as much as it should, bordered extensively by the Adriatic and Ionian seas. Its stupendous rocky and sandy beaches combine marvelously with the mountainous areas nearby, and the rich forests and parks with a flora and fauna that feature different types of animals and birds, valleys, rivers and lakes and other very interesting natural elements such as cirques glaciers, deep river gorges, karstic caves, waterfalls etc. **IT IS WAITING ON YOU TO DISCOVER IT!**

Besides its immense natural beauties and values and it's very favorable climate, other elements

НАМЕСТО ВОВЕД


*Дали сте подготвени за нови,
алтернативни форми на
туризам?
Албанија е вистинската
дестинација за вас!*

Земја која сè уште не е истражена и промовирана толку колку што треба, која се протега на бреговите на Јадранското и Јонското море. Нејзините воодушевувачки карпести и песочни плажи во комбинација со зачудувачките околни планински предели и богатите шуми и паркови со флора и фауна која се одликува со различни видови на животни и птици, долини, реки и езера, како и други многу интересни природни богатства како кружни глечери, длабоки речни клисури, карстни пештери, водопади итн.

ТАА ЧЕКА НА ВАС ДА ЈА ОТКРИЕТЕ!

Покрај нејзините бескрајни природни убавини и вредности, како и нејзината блага клима,





njëra zonë në tjetrën, produktet agro ushqimore tradicionale dhe me vlera të veçanta, si dhe aktivitetet rekreative dhe sportive si ecje, çiklizëm, hedhje me parashutë, alpinizëm, peshkim, gjueti, zhytje etj, krijojnë mundësi për zhvillimin e një turizmi gjithëvjeter anë e mbanë vendit.

Do t'u rrëfejme në këtë rrugëtim të shkurtër por shumë të pasur, vetëm për një pjesë të Shqipërisë. Për zonën e KORÇËS dhe POGRADECIT, për kulturën, natyrën dhe ushqimin tradicional të tyre, për të mos t'a lënë në harresë por promovuar më shumë me qëllim zbulimin e vlerave e bukurive natyrore dhe zhvillimin e turizmit në zonë.

Rajoni i Korçës dhe Pogradecit shquhet për bukuritë e rralla dhe natyrën e pasur. Liqenet e Ohrit e Prespës me ujërat e freskëta ku rritet korani e peshq të tjerë të rrallë e plazhet e bukura të Linit, Pogradecit e Tushemishtit janë ndër destinacionet më të preferuara për turistët që vizitojnë Shqipërinë.

that create the conditions for the development of year-long tourism across the country are the values of its cultural and spiritual heritage, the rich gastronomy with a great diversity from one area to the other, the traditional agri-food products with special values as well as the recreational and sport activities such as hiking, cycling, paragliding, alpinism, fishing, hunting, diving etc.

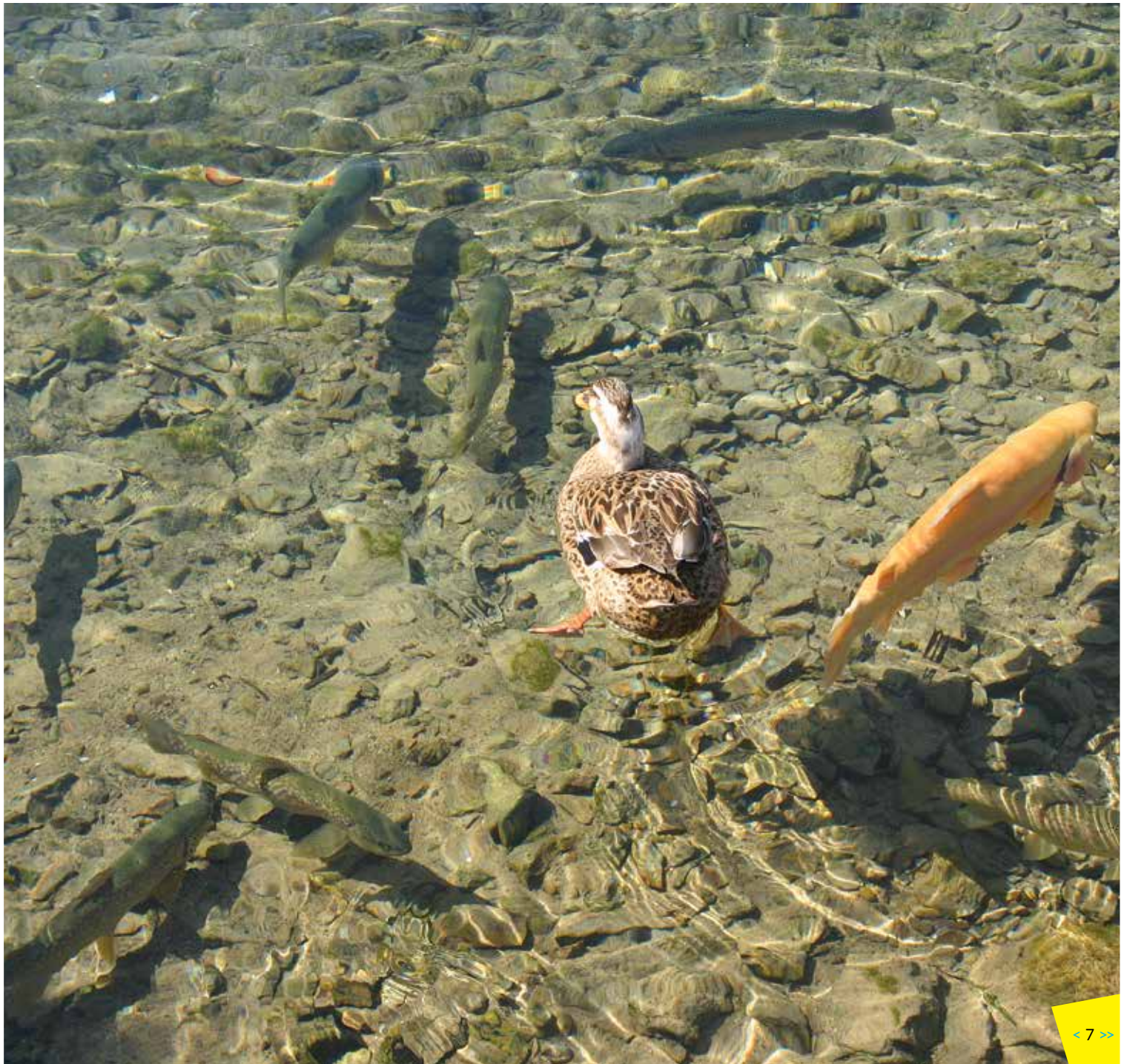
The region of Korca and Pogradec stands out for its rare attractions and rich nature. Koran and other types of fish grow in the fresh waters of Ohrid and Prespa Lakes and the beautiful beaches in Lin, Pogradec and Tushemisht are some of the most preferred destinations for tourists visiting Albania.


The natural parks, with a rich flora and fauna, such as Prespa Park, "Bredhi i Drenoves" in Morava mountain and the Bozdovec park with its Rungaja peak, one of the most preferred among alpine

другите елементи што ги создаваат условите за долгорочен развој на туризмот во земјата се вредностите од нејзиното културно и духовно наследство, богатата гастрономија која многу се разликува од една област до друга, традиционалните земјоделски прехранбени продукти со посебна вредност како и рекреативните и спортски активности како што се планинарењето, велосипедизмот, параглајдерството, алпинизмот, рибарењето, ловот, нуркањето итн.

Во ова кратко но многу богато патување ќе раскажуваме само за албанскиот дел. Фокусот ќе биде ставен на областите на КОРЧА и ПОГРАДЕЦ, нивната култура, природата и традиционалната храна, не сакајќи да дозволиме оваа област да падне во заборав, туку има намера повеќе да се промовираат и откријат вредностите на природните атракции и развојот на туризмот.

Регионите на Корча и Пוגрадец се издвојуваат по нивните ретки атракции и богатата култура.





Parqet natyrorë me një florë e faunë të pasur si Parku i Prespës, “Bredhi i Drenovës” në malin e Moravës e parku i Bozdovecit me majën Rungaja që është një ndër të preferuarat e të apasionuarve pas alpinizmit janë mrekulli natyrore mbresëlënëse. Ishulli i Maligradit në Pustec e fshatrat mikpritës të Voskopojës, Dardhës, Boboshticës, Vithkuqit e Drenovës janë një destinacion ideal për turistët që kërkojnë një pushim aktiv, larg nga zhurmat e jeta monotone e qytetit dhe më pranë natyrës, traditës e kulturës, qetësisë shpirtërore!

Trashëgimia e pasur kulturore e pasqyruar në urbanistikë, ndërtimet karakteristike, monumentet e shumta kulturore dhe të kultit, si dhe mikpritja e banorëve, kulinaria e pasur me gatime tradicionale të mirënjohura e shërbimi i kulturuar e bëjnë Korçën dhe Pogradecin vendin ideal për turizmin alternativ.

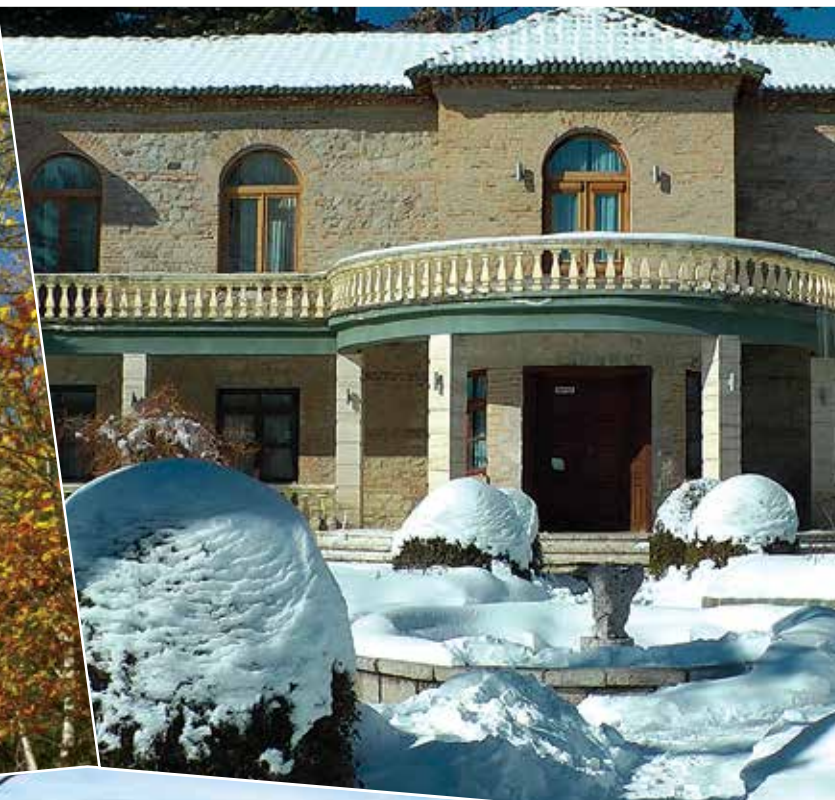
enthusiasts, are an impressive natural wonder. The island of Maligrad in Pustec and the welcoming villages of Voskopoja, Dardha, Boboshtica, Vithkuqi and Drenova are ideal destinations for tourists looking for active holidays, away from noises and the monotonous life of cities and closer to nature, tradition, culture and spiritual tranquility!

A rich culture heritage reflected on urbanism and characteristic buildings, numerous cultural and religious monuments, the hospitality of locals, the gastronomy rich with well-known traditional dishes and a good service culture make Korca and Pogradec the ideal places for alternative tourism.

Коранот и другите видови на риба кои живеат во слатководните Охридско и Преспанско Езеро и убавите плажи во Лин и Тушемишта се едни од најпретпочитуваните нешта кои ги привлекуваат туристите да ја посетат Албанија.

Природните паркови, со богат растителен и животински свет, како што се Преспанскиот Парк, „Бреди и Дренова“ на планината Морава, како и паркот Боздовец со неговиот планински врв Рунгаја, едни од најпретпочитуваните помеѓу ентузијастите во алпинизмот, се импресивно природно чудо. Островот Малиград во Пустец, како и гостопримливите села Воскопоја, Дарда, Виткуќ и Дренова се идеални одредници за туристите кои се заинтересирани за активен одмор, далеку од бучниот и монотон живот во градовите, а поблиску до природата, традицијата, културата и духовниот спокој!

Богатото културно наследство отсликано во урбанизмот и карактеристичните градби, бројните културни и религиозни споменици, гостопримството на населението, гастрономија богата со добро познатите традиционални јадења и добрата услуга, ги прават Корча и Поградец идеални места за алтернативен туризам.



KORÇA

Reithi i Korçës shtrihet në pjesën Juglindore të Shqipërisë dhe përfshin qytetet e Korçës, Bilishtit e Maliqit. Qyteti i Korçës shtrihet në rrëzë të malit të Moravës në lartësinë 869 metra mbi nivelin e detit dhe është një nga qytetet kryesore të Shqipërisë.

Korça i ofron turistëve një trashëgimi të pasur kulturore në arkitekturë, urbanistikë, monumente kulture etj. Në Korçë ndodhen Muzeu i Artit Mesjetar Shqiptar dhe Muzeu i Arsimit Kombëtar, shtëpitë muze të piktorit me famë Vangjush Mio dhe atdhetarit të shquar Themistokli Gërmenji.

Të veçanta janë ushqimet e shijshme që serviren në restorantet tradicionale dhe jo vetëm, pijet karakteristike si vera, birra “Korça”, vodka korçare etj. Çdo vit në Korçë organizohet festa e birrës, një event që tërheq shumë vizitorë vendas e të huaj.

KORCA

The district of Korca lies in the southwestern part of Albania and includes the cities of Korca, Bilisht and Maliq. The city of Korca lies at the foot of Morava Mountain, 869 meters above sea level, and is one of the main cities of Albania.

Korca offers tourists a rich culture heritage in architecture, urbanism, cultural monuments etc. In Korca is the Museum of Albanian Medieval Arts and the National Museum of Education, the museum houses of the famous painter Vangjush Mio and prominent patriot Themistokli Gërmenji.

The delicious food served in traditional restaurants is special and so are the characteristic drinks such as wine, “Korca” beer, Korca vodka etc. Beer Feast is organized in Korca every year. This event attracts many domestic and international tourists.

KORÇA

Областа на Корча се наоѓа во југозападниот дел на Албанија и ги вклучува градовите Корча, Билишт и Малиќ. Градот Корча се наоѓа во подножјето на планината Морава, на 869 метри надморска височина и е еден од поголемите градови на Албанија.

Корча им нуди на туристите богато културно наследство во архитектурата, урбанизмот, споменици на културата итн. Во Корча е Музејот на албанската средновековна уметност и Националниот музеј за образованието, куќите- музеи на познатиот сликар Ванѓуш Мио и на истакнатиот патриот Темистокли Гермењи.

Вкусната храна која се служи во традиционалните ресторани е навистина посебна, а исто така и карактеристичните пијалоци како виното, пивото „Корча“, корчанската вотка итн. Секоја година во Корча се организира Празник на пивото. Овој настан привлекува голем број домашни и странски туристи.







ПОГРАДЕЦИ

Pogradeci përbën një nga qendrat më të rëndësishme turistike të Shqipërisë. Qyteti i Pogradecit shtrihet buzë liqenit të mrekullueshëm të Ohrit. Çdo vit ky qytet vizitohet nga shumë turistë që preferojnë të kalojnë pushimet në plazhet e këndshme dhe klimën shumë të favorshme që ai ofron.

Në liqenin e Ohrit rritet peshku koran, një veçori e këtij liqeni dhe një nga tërheqjet më të mëdha për vizitorët falë recetave të shijshme të gatimit me këtë peshk.

Pogradeci është vendlindja e shkrimtarëve të shquar Lasgush Poradeci dhe Mitrush Kuteli, si dhe i shumë piktorëve e artistëve të njohur.

ПОГРАДЕЦИ

Pogradec is one of the most important tourism centers in Albania. The city of Pogradec lies along the stupendous Ohrid Lake. Every year the city is visited by many tourists wanting to spend their holidays in the pleasant beaches and climate of the city.

Koran fish grows in Pogradec. It is characteristic for this lake and is one of the greatest attractions for visitors thanks to the delicious recipes that are cooked with this fish.

Pogradec is the birthplace of outstanding writers such as Lasgush Poradeci and Mitrush Kuteli, and of many well-known painters and artists.

ПОГРАДЕЦ

Поградец е еден од најважните туристички центри во Албанија. Градот Подградец се простира по должината на импресивното Охридско Езеро. Секоја година градот го посетуваат голем број туристи кои сакаат да го поминат својот одмор на пријатните плажи и пријатната клима на градот.

Рибата Коран живее во езерото кај Поградец. Таа е карактеристична за ова езеро и е една од најголемите атракции за посетителите, благодарение на специјалните рецепти за приготвување на оваа вкусна риба.

Поградец е родното место на истакнати писатели, како што се Ласгуш Порадеци и Митруш Кутели, како и на многу други добро познати сликари и уметници.



LIN

Kur vjen nga Tirana për në Pogradec, përpara të shfaqet pamja e mrekullueshme e liqenit të Ohrit. Qielli blu, majat me kurorë të mbuluar nga bora thuhetse gjatë gjithë vitit pasqyrohen në ujin e kthjellët të liqenit duke u shkrirë gradualisht në një panoramë të cilës është e pamundur t'i rezistosh.

LINI është një gadishull i vogël, shumë piktoresk me një fshat me të njëjtin emër, në pjesën perëndimore të Liqenit të Ohrit. Fshati Lin është një mundësi joshëse për të parë jetën në Liqenin e Ohrit nga një perspektivë tradicionale, pasi aty ruhen shumë tradita dhe zakone të jetesës e gatimeve të vjetra.

LIN

On the way from Tirana to Pogradec the magic view of Ohrid Lake unfolds. The blue sky and the peaks, snow-capped almost all year round, reflect on the clear waters of the lake, blending in gradually into a magic panorama which is impossible to resist.


Lin is a very small and very picturesque peninsula on the western part of Ohrid Lake and it has a small village with the same name. Lin village is a tempting opportunity to see life in Ohrid Lake from a traditional perspective, because it preserves many traditions and customs from past lifestyles.

ЛИН

На патот од Тирана до Поградец се открива волшебниот поглед на Охридското Езеро. Синото небо и планинските врвови речиси цела година покриени со снег, се одразуваат на чистите води на езерото, постепено измешувајќи ги во волшебна панорама на која што е невозможно да се одолее. ЛИН

Кривулестите патишта поплочени со камења во стар стил и куќите направени од ќерамиди и камења, се дополнети со старата базилика која има 8 шарени мозаици кои датираат од V век. Христијанската базилика и Средновековниот мозаик се меѓу најретките археолошки откритија





Рrugët gjarpëruese të shtruara me stilin e vjetër me gurë, shtëpi prej tulle dhe druri gërshetohen me një bazilikë të hershme me 8 mozaikë shumëngjyrësh që daton nga shekulli i V. Bazilika Kristiane dhe Mozaiku Mesjetar janë të rralla ndër zbulimet arkeologjike të bëra në vendin tone dhe tërheqin vazhdimisht vizitorë të shumtë.

Mozaiku me bukuritë e tij dhe disa bare, restorante e hotele bashkëkohore të ngritur në brigjet e liqenit, e kanë bërë tashmë fshatin Lin të zerë një vend të veçantë në hartën turistike të Pogradecit dhe për më gjerë të rajonit të Korçës.

The winding roads paved with stones in the old style and the houses made of tiles and stones mix with an old basilica with 8 colorful mosaics dating back from V century. The Christian Basilica and the Medieval Mosaic are among the rarest archaeological discoveries made in our country and attract constantly numerous visitors.

The mosaic with its beautiful elements, and the modern bars, restaurants and hotels built along the lake shore have already made Lin village an important attraction in the tourism map of Pogradec and even in the region of Korca.

пронајдени во нашата земја и тие постојано привлекуваат многубројни посетители.

Мозаикот со неговите прекрасни елементи од една страна и модерните барови, ресторани и хотели изградени по должината на брегот на езерото од друга страна, веќе го имаат поставено селото Лин да биде важна атракција на мапата на туризмот на Подградец, па дури и во регионот на Корча.

Лин е многу мал и многу живописен полуостров на западниот дел на Охридското Езеро, каде се наоѓа и едно мало село со истото име. Селото Лин е примамлива можност да се види животот покрај Охридското Езеро од традиционална перспектива, затоа што има зачувано многу традиција и обичаи од поранешниот начин на живот.



TUSHEMISHT

Fshati Tushemisht shtrihet në lindje të qytetit të Pogradecit, rreth 5 km larg tij, dhe përbën një oaz të vlerave natyrore, njerëzore, fetare, historike e klimatike në zonë. Fshati ka një sipërfaqe prej rreth 200 ha pyje ahu dhe bredhi.

Në Tushemisht ndodhet edhe Parku i Drilonit, që ka marrë emrin nga lumi që buron aty. Pemët e shumta dekorative dhe bimët e ndryshme janë në harmoni të plotë me ujrën e kristalta të lumit Drilon, rrugicat për shëtitje, urat karakteristike prej druri dhe zogjtë.

ТУШЕМИШТЕ

Селото Тушемиште се простира на 5 км источно од градот Подградец и е оаза на природни, човечки, верски, историски и климатски вредности во областа. Селото зафаќа површина од 200 хектари, покриени со шума од бука и смрека.

Во Тушемиште е паркот Дрилони кој е именуван по изворот на реката кој се наоѓа таму. Бројните украсни дрвја и различни растенија се во целосна хармонија со кристално чистите води на реката Дрилони, пешачките улици, карактеристичните улици од дрво и птиците.

“Наум Стамболци” - природниот резерват за Пастрмка и Коран лежи на вкрстувањето на водите што истекуваат од Охридското и Преспанското Езеро. Во него ги има рибите Пастрмка и Коран, кои се многу барани од големиот број туристи кои го посетуваат Тушемиште.


Низа на традиционални рецепти се готват и служат во Тушемиште, како

TUSHEMISHT

Tushemisht village lies 5 km east of the city of Pogradec and is an oasis of natural, human, religious, historic and climate values in the area. The village has a surface area of 200 ha covered with beech and spruce forests.

In Tushemisht is Driloni Park which was named after the river source located there. The numerous decorative trees and the different plants are in total harmony with the crystal clear waters of Driloni River, the walking streets, the wood characteristic streets and the birds.





Rezervati natyror i troftës dhe koranit “Naum Stambollxhi” ndodhet në kryqëzim të rrjedhave të liqenit të Ohrit dhe Prespës. Në të rritet trofta e korani, aq të kërkuar nga turistët e shumtë që vizitojnë Tushemishtin.

Në Tushemisht gatohen e serviren një sërë recetash tradicionale si tava e peshkut me troftë ose koran, kulaçi, lakrori etj. Vetëm me koranin, peshkun e rrallë të liqenit mund të bëhen mbi 10 gatime të ndryshme: me qepë, tavë peshkatari, i zgarës, fileto korani, sallatë korani, koran i pjekur në hell, koran në tavë me arra etj.

Gatime të tjera janë belushka e skuqur me arra, qofte të rreme me hudhra dhe kos, byrekë me mbushje të ndryshme etj. Por tava e koranit mbetet e parapëlqyera e turistëve ditorë që shumë shpesh vizitojnë zonën vetëm për të konsumuar këtë recetë.

што се печен Коран или Пастрмка, кулач (традиционален албански леб), лакрор (традиционален бурек), итн. 10 различни јадења може да се зготват само со Коран, ретката риба од ова езеро: Коран со кромид, Коран во рибарска тава, Коран на скара, филети од Коран, салата од Коран, раженче од Коран, Коран печен во тепсија со ореви итн.

Други јадења се пржена риба Белвица со ореви, лажни кофтиња со лук и јогурт, бурек со различни вкусови итн. Сепак, Коранот печен во тепсија е најпосакуваното јадење од страна на туристите кои ја посетуваат областа, многу често само да уживаат во ова јадење.

“Naum Stambollxhi” Natural Reservoir of Trout and Koran fish lies at the crossroads of waters flowing from Ohrid and Prespa lakes. Inside grows trout and Koran fish which are so much wanted by the numerous tourists visiting Tushemisht. A series of traditional recipes are cooked and served in Tushemisht, such as baked Koran or trout, kulaç (traditional Albanian bread), lakror (traditional burek) etc. 10 different dishes can be cooked only with Koran, the rare fish of the lake: Koran with onions, Koran in a fisherman pan, grilled, Koran fillets, Koran salad, Koran on a stick, Koran baked on a pan with walnuts etc.

Other dishes are belvica fish fried with walnuts, fake qofte (meatballs) with garlic and yogurt, bureks with different fillings etc. However, Koran baked on a pan is the most preferred dish of tourists who visit the area very often only to relish this dish.



PUSTEC

Liqeni i Prespës është një ndër liqenet me ujëra të freskëta në Evropë dhe ndahet mes tre shteteve: Maqedonisë, Shqipërisë dhe Greqisë. Ujërat e liqenit të Prespës janë transparente dhe në vijën bregliqenore prej 10 kilometrash gjenden plazhe të mrekullueshme ranorë e shkëmborë.

Ky liqen është tërheqja kryesore për vizitorët e Pustecit, një prej perlave të relievit geografik dhe zonë turistike me shumë potenciale të pashfrytëzuara ndodhet buzë liqenit të Prespës, vetëm 27 km nga qyteti i Korçës.

PUSTEC

Prespa Lake is one of the freshwater lakes in Europe and is shared by three states: Macedonia, Albania and Greece. The waters of Prespa Lake are transparent and along its 10-kilometer long shore line there are magic sandy and rocky beaches.

This lake is the main attraction for visitors in Pustec, with an astounding geographical relief and a tourism area with many untapped potentials located along the Prespa Lake Shore, only 27 km from the city of Korca.

The Picturesque Island of Maligrad (Snake Island) is in the middle of Big Prespa Lake. In the island are the ruins of the old Saint Mary Basilica, built in the XIV century. The church is built inside a cave and is decorated with byzantine frescoes.

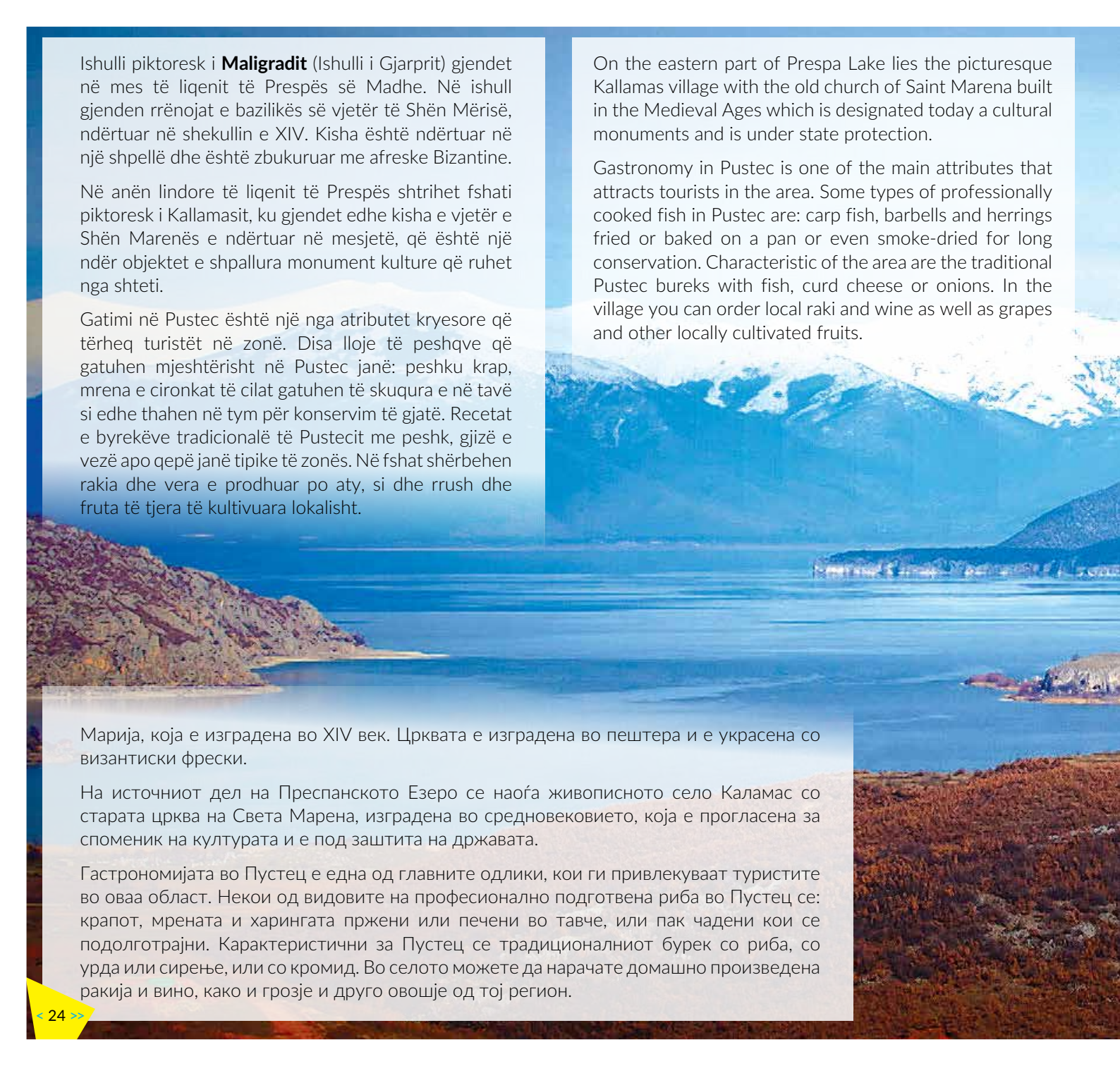
ПУСТЕЦ

Преспанското Езеро е едно од слатководни езера во Европа и е поделено помеѓу три држави: Македонија, Албанија и Грција. Водата на Преспанското Езеро е бистра и долж десетте километри долга крајбрежна линија има волшебни песочни и карпести плажи.

Ова езеро е главна атракција за посетителите на Пустец, со вчудовидувачки рељеф и туристичка област со многу неискористен потенцијал сместена по должината на брегот на Преспанското Езеро, само 27 километри од градот Корча.

Живописниот остров Малиград (Остров на змиите) е во средината на Големото Преспанско Езеро. На островот се наоѓаат урнатините на старата базилика на Света





Ishulli piktoresk i **Maligradit** (Ishulli i Gjarprit) gjendet në mes të liqenit të Prespës së Madhe. Në ishull gjenden rrënojat e bazilikës së vjetër të Shën Mërisë, ndërtuar në shekullin e XIV. Kisha është ndërtuar në një shpellë dhe është zbukuruar me afreske Bizantine.

Në anën lindore të liqenit të Prespës shtrihet fshati piktoresk i Kallamasit, ku gjendet edhe kisha e vjetër e Shën Marenës e ndërtuar në mesjetë, që është një ndër objektet e shpallura monument kulture që ruhet nga shteti.

Gatimi në Pustec është një nga atributet kryesore që tërheq turistët në zonë. Disa lloje të peshqve që gatuhet mjeshhtërisht në Pustec janë: peshku krap, mrena e cironkat të cilat gatuhet në skuqura e në tavë si edhe thahen në tym për konservim të gjatë. Recetat e byrekëve tradicionalë të Pustecit me peshk, gjizë e vezë apo qepë janë tipike të zonës. Në fshat shërbehen rakia dhe vera e prodhuar po aty, si dhe rrush dhe fruta të tjera të kultivuara lokalisht.

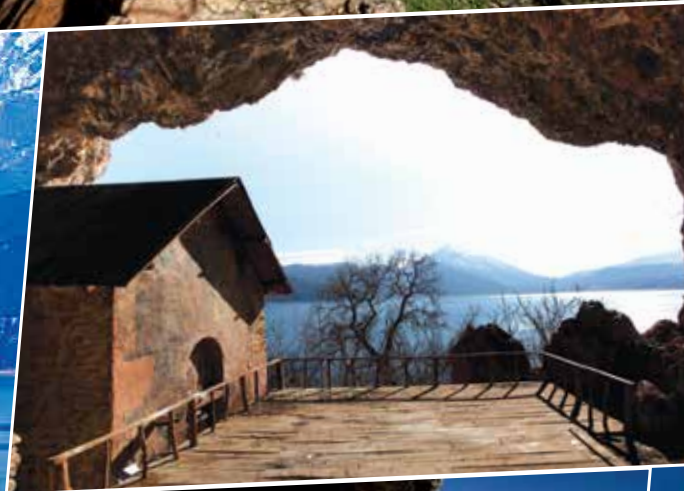
On the eastern part of Prespa Lake lies the picturesque Kallamas village with the old church of Saint Marena built in the Medieval Ages which is designated today a cultural monuments and is under state protection.

Gastronomy in Pustec is one of the main attributes that attracts tourists in the area. Some types of professionally cooked fish in Pustec are: carp fish, barbells and herrings fried or baked on a pan or even smoke-dried for long conservation. Characteristic of the area are the traditional Pustec bureks with fish, curd cheese or onions. In the village you can order local raki and wine as well as grapes and other locally cultivated fruits.

Марија, која е изградена во XIV век. Црквата е изградена во пештера и е украсена со византиски фрески.

На источниот дел на Преспанското Езеро се наоѓа живописното село Каламас со старата црква на Света Марена, изградена во средновековието, која е прогласена за споменик на културата и е под заштита на државата.

Гастрономијата во Пустец е една од главните одлики, кои ги привлекуваат туристите во оваа област. Некои од видовите на професионално подготвена риба во Пустец се: крапот, мрената и харингата пржени или печени во тавче, или пак чадени кои се подолготрајни. Карактеристични за Пустец се традиционалниот burek со риба, со урда или сирење, или со кромид. Во селото можете да нарачате домашно произведена ракија и вино, како и грозје и друго овошје од тој регион.



VOSKOPOJA

Voskopoja ndodhet rreth 20 km në perëndim të Qytetit të Korçës dhe shtrihet në një rrafshnaltë të bukur rreth 1200 m mbi det. Voskopoja ofron shumë për vizitorët si përsa i përket trashëgimisë kulturore e shpirtërore, ashtu edhe pasurisë natyrore dhe aktiviteteve sportive.

Verat e freskëta plot gjelbërim, dimrat e ftohtë, ajri i pasur me oksigjen dhe aromë pishash, si edhe pista e skive me dëborën që zgjat deri në prag pranvere, janë karakteristika që e bëjnë Voskopojën një vendndodhje tërheqëse për turistët në çdo stinë.

Voskopoja ka qenë një prej qendrave më të rëndësishme urbane në Ballkan dhe mbart një trashëgimi të pasur kulturore e monumentale. Këtë e tregon prania e shumë kishave e Manastireve si i Shën Prodhromit në rrethinat e të cilit festohet çdo vit më 24 Korrik dita e Shën Prodhromit, Kisha "Fjetja e Shën Mërisë", Kisha e Profet Ilias, Kisha e Kryeengjëljeve Mihal e

VOSKOPOJA

Voskopoja is 20 km west of the city of Korca and lies over a beautiful plateau, about 1200 m above sea level. Voskopoja has a lot to offer to visitors in relation to cultural and spiritual heritage, natural surroundings and sporting activities.

The green and fresh summers, the cold winters, the air rich with oxygen and the smell of pine forests and the ski resort, with snow lasting until the beginning spring, are characteristics which make Voskopoja an attractive destination for tourists in every season.

Voskopoja was one of the most important urban centers in the Balkans and carries a rich cultural and monumental heritage. This is reflected on the presence of numerous churches and monasteries such as the monastery of Saint Prodhrom, where the day of Saint Prodhrom is celebrated every year on July 24, the church of "Dormition of Saint Mary", the church of prophet Elijah, the church of Archangels Michael and Gabriel, the church of Saint Anastasius, the

ВОСКОПОЈА

Воскопоја е 20 километри западно од градот Корча и е распослана на една убава висорамнина, на околу 1200 метри надморска височина. Воскопоја има многу да им понуди на посетителите, во однос на културно и духовно наследство, природната околина и спортските активности.

Зелени и свежи лета, студени зими, воздух богат со кислород и мирис на борови шуми, скијачки патеки со снег кој трае до пратот на пролетта, се карактеристики кои во сите сезони ја прават Воскопоја атрактивна дестинација за туристите.

Воскопоја била еден од најважните урбани центри на Балканот и има богато и значајно културно наследство. Тоа се потврдува со присуството на голем број цркви и манастири, како што се манастирот на „Свети Продом“, чиј ден се прославува секоја година на 24 јули, потоа црквата „Успение на Света Марија“, црквата на пророкот Илија, Црквата на Архангелите Михаил и Гаврил,



Gabriel, Kisha e Shën Athanasit, Kisha e Shën Nikollas e Kisha e Shipskës.

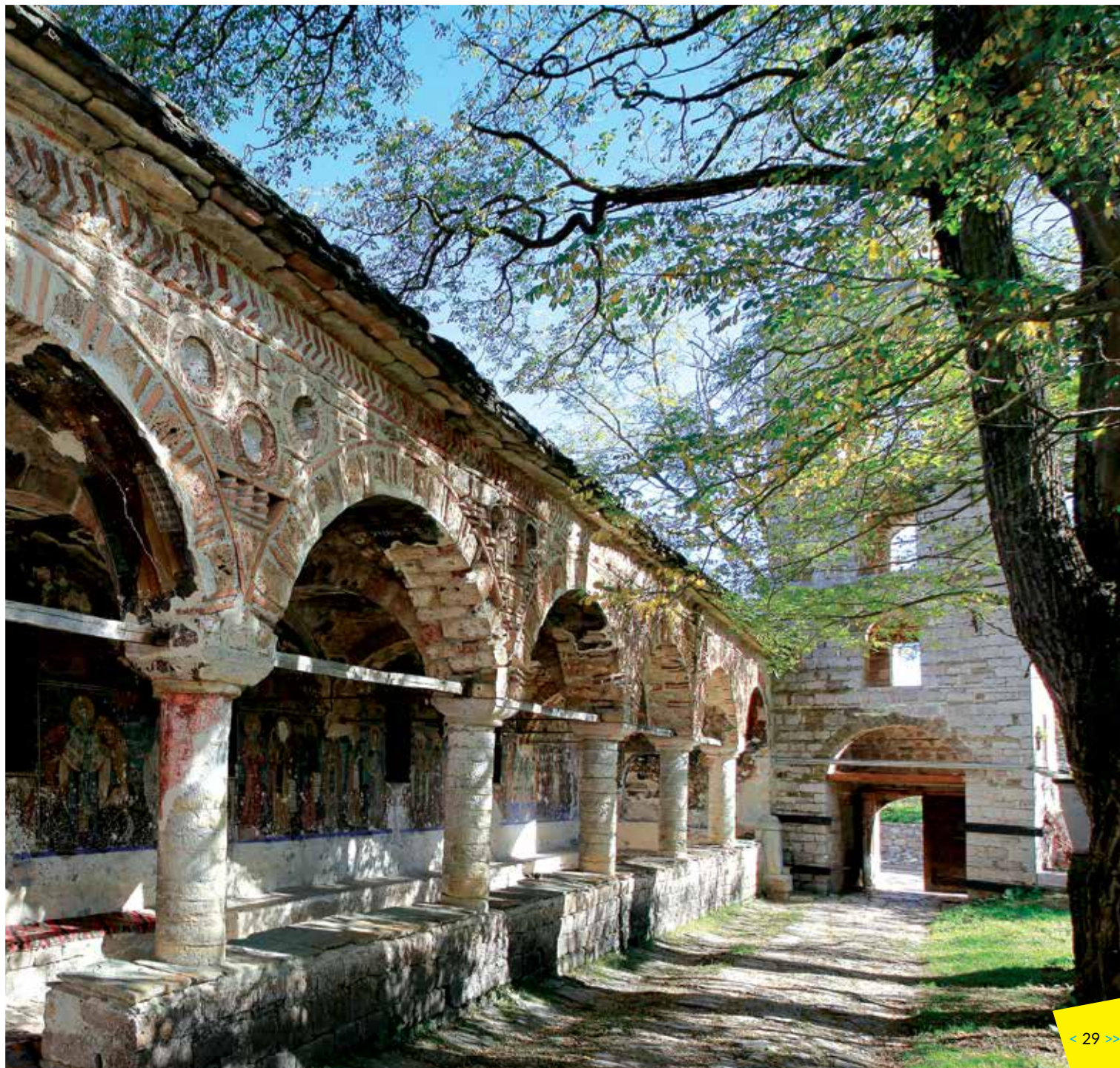
Voskopoja si gjithë zona e Korçës dallon për gatime të tradicionale, të cilat mund t'i shijosh mrekullisht në shtëpitë e hotelet e vogla karakteristike prej druri e guri, buzë flakës së oxhaqeve në ditët e ftohta apo mes gjelbërimit e freskisë shplodhëse në stinën e nxehtë. Ndër produktet karakteristike spikat patatja organike/bio e prodhuar në një lartësi prej 1200 metra mbi nivelin e detit, me veti shumë të mira ushqyese dhe plot shije, rrjedhojë e kultivimit në këtë zonë me ujëra shumë cilësore nën dhe mbitokësorë dhe plehërimit të saj totalisht me preparate natyrore.

church of Saint Nicolas and the church of Shipska.

Voskopoja, like the entire region of Korca, is known for special traditional dishes which you can try in the small characteristic houses and hotels made of wood and stones, near the burning fireplaces in cold days or during the hot season amid a relaxing freshness and surrounding greenery. Among the characteristic products is the organic potato which is produced at 1200 meters above sea level, with very good nutritional properties and full of taste because it grows in an area that has high quality underground and surface waters and its fertilization is made totally with natural preparations.

црквата на Свети Анастасиј, црквата на Свети Никола и црквата „Шипска“.

Воскопоја, како и целиот регион на Корча, е позната по специјалните традиционални јадења кои можете да ги пробате во малите карактеристични куќи и хотели направени од дрво и камен, блиску до камините во студените денови, или во текот на жешка сезона во релаксирачката свежина на околиното зеленило. Меѓу карактеристични производи е органскиот компир кој е произведен на 1200 метри надморска височина, има многу добри хранливи својства и е многу вкусен затоа што расте во област со висок квалитет на површинските и подземните води, а прихранувањето е направено со целосно природни препарати.



MBORJE, DRENOVA

Pak kilometra larg Korçës shtrihet komuna e Drenovës, epozicionuar mes dy lumenjve të vegjël midis Malit të Moravës dhe Fushës së Korçës.

Në fshatin Mborje në Drenovë, mes peizazhit të saj të këndshëm ndodhet kisha e Ristozit, e vlerësuar si ndër objektet më të lashta të kultit në Ballkan (1390) dhe monument kulture nën kujdesin e shtetit. Muret e saj janë vizatuar me afreske shumë interesante dhe ende sot nuk dihet identiteti i autorëve të tyre. Kisha e Ristozit shërben si vend pelegrinazhi për besimtarët e krishterë ortodoks, veçanërisht 40 ditë pas kremtimit të Pashkës Ortodokse.

МВОРЈЕ, ДРЕНОВА

Неколку километри од Корча е селото Дренова, кое се наоѓа во средината на две мали реки, меѓу планината Морава и областа Корча.

Во средината на пријатниот пејзаж е црквата Ристози, која се смета како еден од најстарите верски објекти на Балканот (1390) и е споменик на културата под заштита на државата. Сидовите на црквата се насликани со многу интересни фрески чии автори се уште не се идентификувани. Црквата Ристози е место за аџилак на православните христијански верници, особено 40 дена после денот на прославата на православен Велигден.

MBORJE, DRENOVA

A few kilometers away from Korca is Drenova Commune, located in the middle of two small rivers, between Morava Mountain and Fushe Korca.

In Mborje village in Drenova, in the middle of the pleasant landscape is the church of Ristozi, considered to be one of the oldest religious objects in the Balkans (1390) and a cultural monument under state protection. The walls of the church have been painted with very interesting frescos whose authors have not been identified yet. The church of Ristozi is a place of pilgrimage for the Christian orthodox believers, especially 40 days after the celebration of Orthodox Easter.



DARDHA

Fshati Dardhë ndodhet 19 km larg qytetit të Korçës, në një lartësi prej 1400 metra mbi nivelin e detit. Ky lokalitet tërheqës turistik, me një bukuri marramendëse të peizazhit në çdo stinë, e me ujëra të shumtë që zbresin nga majat e maleve që e rrethojnë, gjendet mes pyjeve të larta të ahut, pishave, lajthive, mështeknave e bredhave 80 vjeçarë.

Dardha është një nga zonat më të frekuentuara në Shqipëri për turizëm malor, kamping dhe ski falë natyrës së qetë, ajrit e ambientit shumë të pastër, pyjeve të pasur e panoramës piktoreske.

DARDHA

Dardha village is 19 km away from the city of Korca, 1400 meters above sea level. This attractive tourism destination, with a breathtaking landscape at every season of the year, abundant waters flowing from the peaks of the surrounding mountains, is in the middle of high forests of beech, pine, hazelnut, and 80-year-old birch and spruce trees.

Dardha is one of the most visited places in Albania for mountain tourism, camping and skiing thanks to its quiet nature, clean air and environment, rich forests and picturesque panorama.

ДАРДА

Селото Дарда е 19 километри оддалечено од градот Корча, се наоѓа на 1400 метри надморска височина. Оваа атрактивна туристичка дестинација, со неверојатен пејсаж во секоја сезона од годината, со изобилство на вода што извира од врвот на околните планини, се наоѓа во средината на високостеблени шуми од бука, бор, лешник, и 80 годишни брези и смреки.

Дарда е едно од најпосетените места во Албанија за планински туризам, кампување и скијање, благодарение на неговата тивка природа, чист воздух и животната средина, богати шуми и живописна панорама.



Pista e skive e ndërtuar disa vite më parë ka bërë që Dardha të jetë një nga atraksionet shumë të vizituara edhe në stinën e ftohtë të dimrit.

Përveç bukurive dhe vlerave natyrore Dardha ofron një pasuri historike e kulturore të materializuar në kishat e ndërtimet e tjera funksionale të zonës si Kisha e Shën Gjergjit, Çezma e Floririt, shtëpitë karakteristike me gurë, etj.

Por me famë janë edhe gatimet karakteristike të kësaj zone. Gjithkush që ka vizituar Dardhën e ka provuar gatimet e saj nuk le dot pa përmendur lakrorin e famshëm me dy petë, petullat e fshira, mishin e shqerkës dhe gatime të tjera të shijshme që i shtohen kënaqësive të qëndrimit në këtë fshat interesant.

The ski area, built a few years ago, made Dardha one of the most visited attractions even in the cold winter season.

Besides its natural attractions, Dardha has a rich historic and cultural heritage embodied in churches and other functional constructions in the area such as the church of Saint George, the golden street water tap, characteristic houses with stones, etc.

The characteristic dishes of this area are also quite known. Everyone who has visited Dardha and tried its dishes cannot leave aside without mentioning the famous lakror (traditional burek) with two fillos, the wiped donuts, the lamb meat and other delicious dishes that add to the pleasures of staying in this interesting village.



Скијачките терени, изградени пред неколку години, ја направи Дарда една од најпосетуваните атракции дури и во ладната зимска сезона.

Покрај природните атракции, Дарда поседува и богато историско и културно наследство отелотворени во цркви и други функционални објекти, како што се црквата на Свети Георгиј, златната улична чешма, карактеристичните куќи со камења и др.

Карактеристичните јадења од оваа област се исто така доста познати. Оној што ја посетил Дарда и ги вкусил тамошните специјалитети, не може да го напушти местото без да понесе спомени од познатиот лакрор (традиционален бурек) со две кори, крофните, јагнешкото месо и други вкусни јадења, кои задолжително треба да се додадат во задоволствата при престојот во ова интересно село.



MORAVA

Mali i Moravës shtrihet 10 km nga qyteti i Korçës. Në të gjendet Parku kombëtar “Bredhi i Drenovës” në lartësinë deri në 1400 metra mbi nivelin e detit, me sipërfaqe 1380 hektarë. Parku është i pasur me burime ujore që mahnitin vizitorët si burimet e Shën Gjergjit, Pllakës, Pllicës etj. Flora dhe fauna e parkut është e larmishme, pyjet e pasura me jod janë të njohura për vetitë e tyre kurative dhe qetësuese.

Në fermat e vendosura në malin e Moravës, shumë pranë qytetit, rriten dhe bletët e kësaj zone, të cilat kullotin në lule e në pyjet halore. Mjalti, hojet dhe shumë produkte të tjera të frutave e arreve të trajtuara me mjaltë janë prodhime të veçanta karakteristike të zonës që sa vijnë edhe më shumë kërkohen nga turistët vendas e të huaj.

MORAVA

Morava Mountain is 10 km for the city of Korca. On the mountain is “Bredhi i Drenoves” National Park at an elevation of 1400 meters above sea level, with a surface area of 1380 hectares. The park is rich in water sources that are a surprise to visitors, such as the sources of Saint George, Pllaka, and Pllica etc. Flora and Fauna in the park is diverse; the iodine rich forests are well known for their curative and calming attributes.

In the farms on Morava Mountain, very close to the city, farmers grow their bees which feed on flowers and coniferous forests. Honey, honeycombs, and many other products from fruit and nut trees served with honey, are the characteristic food of the area which are more and more demanded from domestic and foreign tourists.

МОРАВА

Планината Морава е на 10 километри за градот Корча. На планината се простира „Дренова елка“ национален парк на надморска височина од 1400 метри, со површина од 1380 хектари. Паркот е богат со извори на вода кои се изненадување за посетителите, како што се изворите на Свети Георгиј, Плоча и Плица итн. Растителниот и животинскиот свет во паркот се разновидни. Шумите богати со јод се добро познати по своите лековити и смирувачки својства.

На фармите на планината Морава, во непосредна близина на градот, земјоделците одгледуваат пчели кои се напасуваат со цветовите од зимзелените шуми. Медот, саќето и многу други производи од овошје и орев кои се служат со мед се карактеристична храна од регионот која е сè повеќе и повеќе барана од домашните и странските туристи.



BOBOSHTICA

Boboshtica është një tjetër lokalitet tërheqës vetëm 10 km larg qytetit të Korçës, i cili shquhet si për pasurinë natyrore, ato historike e të kultit ashtu dhe gatimet tradicionale e produktet agro.

Në Boboshticë gjenden disa kisha të hershme si Kisha e Shën Mërisë, Kisha e Shën Joan Pagëzorit dhe Shën Dhimitrit, dy të fundit të shpallura monumente kulture nga shteti shqiptar.

Boboshtica spikat për gatimet tradicionale, lakrorin me dy petë të pjekur në saç e të gatuar me qepë e domate, hithra, kos e vezë, spinaq e gjizë, gatimet e veçanta të mishit që shërbehen në tavernat e shumta por sidomos fshati njihet për kultivimin e manave dhe prodhimin e rakisë prej këtij fruti të mrekullueshëm, një produkt i veçantë i llojit të tij në Shqipëri e rajon.

BOBOSHTICA

Boboshtica is another attractive location, 10 km away from the city of Korca. It is famous for its natural, historic and religious properties as well as its traditional dishes and agri-food.

In Boboshtica there are some old churches such as the church of Saint Mary, the church of Saint Joan the Baptist and the church of Saint Demetrius. The last two were declared cultural monuments from the Albanian state.

Boboshtica is famous for its traditional dishes, lakror with two fillos baked in "sac" (spherical metal lid used for baking) and cooked with onions and tomatoes, nettles, yogurt, eggs, spinach and curd cheese, and for the special dishes with meat served in the numerous taverns. The village is specially known for cultivating mulberries and producing raki out of this wonderful fruit, a special product in Albania and beyond.

БОБОШТИЦА

Бобоштица е уште една атрактивна локација, на само 10 километри од градот Корча. Таа е позната по своите природни, историски и верски богатства, како и по традиционалните јадења и земјоделски производи.

Во Бобоштица има неколку стари цркви како што се црквата „Света Марија“, црквата на Свети Јован Крстител и црквата на Свети Димитриј. Последните две се прогласени за споменици на културата од страна на албанската држава.

Бобоштица е славна по своите традиционални јадења, пита со две кори, печена во сач, со кромид и домати, коприви, јогурт, јајца, спанаќ и урда. Исто така, специјални јадења од месо се служат во голем број таверни. Селото е особено познато по одгледувањето на црница и производство на ракија од ова прекрасно овошје, уникатен производ од ваков вид во Албанија и поширокиот регион.



VITHKUQI

Vithkuqi shtrihet 26 km në jugperëndim të Korçës, pjesë e parkut kombëtar të Bozdovecit. Klima e tij malore e ftohtë në dimër dhe e freskët në verë, është mjaft e shëndetshme, ka vlera kurative dhe është e përshtatshme për aktivitete në natyrë në të gjitha stinët. Maja Rungaja me lartësi 1750m është një prej sfidave të alpinistëve të apasionuar.

Ujërat e ftohta të burimit të Bellovodës, shumë të pasur në minerale, dhe liqeni artificial i Gjançit ku ka lloje të ndryshme peshku janë të tjera atraksione të zonës. Karakteristike janë edhe bimët mjeksore si dëllinja, trëndafil i egër, çaji i malit, lule bliri, zhumblica, mëllaga, lule basani, lule shtogu etj.

VITHKUQI

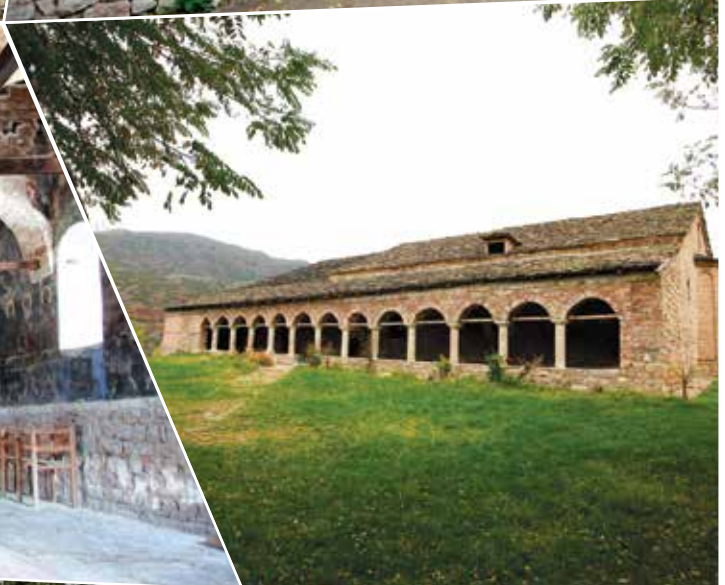
Vithkuqi lies 26 km southwest of Korca, part of the Bozdoveci national park. Its mountainous climate, cold in winter and cool in summer, is very healthy, has curative values and is very suitable for outdoor activities during all seasons of the year. Rungaja Peak is 1750 m high and is one of the challenges for enthusiastic alpinists.


The cold waters of Bellovoda source, very rich with minerals and the artificial lake of Gjanci where different types of fish grow, are attractions in the area. Characteristic are the medicinal plants such as the juniper, wild rose, mountain tea, linden flower, hollyhock, zhumblica flower, basan flower, elderflower etc.

ВИТКУК

Виткуќ се простира на 26 километри југозападно од Корча, дел е од националниот парк Боздовец. Неговата планинска клима, студено во зима и ладно во лето, е многу здрава, има лековити својства и е многу погодна за активности на отворено во текот на сите годишни времиња. Врвот Рунгаја е висок 1750 метри и е еден од предизвиците за алпинистите ентузијаста.

Студената, многу богата со минерали, вода на изворот Беловода и вештачкото езеро Ѓанчи, каде живеат различни видови на риба, се атракции во областа. Карактеристични се лековитите растенија како боровинките, дивата роза, планинскиот чај, цветот од липа, слезот, Зумблицата, Басанот, бозелот итн.





Vithkuqi është edhe një djep i trashëgimisë kulturore e fetare. Në të gjenden shumë kisha të vjetra me interes për t'u vizituar, si manastiri i Shën Pjetrit, kisha e Shën Pavlit, Shën Mërisë, Shën Kozmait, Shën Mihalit e Shën Gjergjit afresket e të cilëve janë pikturuar prej mjeshtërve të asaj kohe Kostandin Shpataraku dhe Zografi.

Në mjediset e këtyre kishave e në rrethinat e fshatit zhvillohen çdo vit festat e Shën Pjetrit me 29 Qershor, dhe dita e Shën Nikodhimës më 10 Korrik, që përpos traditës fetare pasurohen edhe nga panairë me muzikë, veshje tradicionale dhe ushqime të zonës.

Vithkuq is a cradle of cultural and religious heritage. In the village there are old churches very interesting to be visited, such as the Monastery of Saint George, the church of Saint Paul, the church of Saint Mary, the church of Saint Cosma, the church of Saint Michael and the church of Saint George. Their frescoes have been painted by the masters of the time Konstandin Shpataraku and Zograf.

The feast of Saint Peter on June 29th and the feast of Saint Nicodemus on July 10th are organized every year inside the churches and in the village surroundings.

Виткуќ е лулка на културното и верското наследство. Во селото постојат многу стари цркви кои се многу интересни да посетат, како на пример манастирот Свети Ѓорѓи, црквата на Свети Павле, Црквата Света Марија, црквата Свети Козма, Црквата на Свети Михаил и Црквата на Свети Георгиј. Нивните фрески биле насликани од страна на големите сликари од времето на Константин Шпатараку и Зограф.

На празникот на Свети Петар на 29 јуни и на празникот на Свети Никодим на 10 јули, секоја година се организираат прослави во внатрешноста на црквите и во селото.



LESKOVIKU

Leskoviku ndodhet në afërsi të kufirit Shqipëri-Greqi, në një lartësi mbidetare prej 1220 metra. Kjo zonë veçohet për relievin malor e kodrinor, me pyje, florë dhe faunë shumë të pasur, me burime ujërash minerale-kurative e vreshtari të begata.

Rrugët për atje ofrojnë pamje fantastike. Zona përreth ka pyje pishash dhe mali i Melesinit është një mundësi e mirë për të tërhequr amatorët e hipizmit dhe alpinizmit. Kuzhina tradicionale është e pasur dhe popullsia lokale shquhet për mikpritjen e rrallë.

Varieteti i rrushit Babasan që kultivohet në zonën e Leskovikut, është një prej hardhive më karakteristike të zonës që prodhon edhe verë të bardhë me veti e aroma karakteristike.

LESKOVIKU

Leskoviku is near the Albanian-Greek border, 1220 meters above sea level. This area stands out for its mountainous and hilly relief, with forests, rich flora and fauna, with sources of mineral-curative waters and prosperous vineyards.

The roads leading to the village have fantastic views. The area is surrounded by pine forests and the Mesini Mountain is a good opportunity to attract amateurs of alpinism and hipism. Traditional culinary is rich and the local population is famous for its rare hospitality.

The variety of babasan grape which is cultivated in the area of Leskovik is one of the most characteristic types of grapes which produces white wine with characteristic qualities and fragrance.

ЛЕСКОВИК

Лесковик е во близина на албанско-грчката граница, на 1220 метри надморска височина. Оваа област, се истакнува со нејзиниот ридско-планински релјеф, со шумите, богатиот растителен и животински свет, со изворите на лековита минерална вода и богатите лозја.

Од патиштата кои водат до селото се пружаат фантастични видици. Областа е опкружена со борови шуми и планината Мелесини е добра можност да се привлечат аматери алпинисти и јавачи. Традиционалното кулинарство е богато и локалното население е познато по своето ретко гостопримство.

Сортата на грозјето бабасан кое се одгледува во областа на Лесковик, е едно од најкарактеристичните видови на грозје, од кое се произведува бело вино со карактеристичен квалитет и арома.



AKTIVITETE NË NATYRË

ITINERARE ME BIÇIKLETË

Korçë - Boboshticë - Dardhë - Sinicë - Miras - Fitore - Ziçisht - Bilisht-Shpella e Trenit - Rakickë - Zaroshkë - Liqenas - Qafa Zvezdës - Zvezdë - Shën Gjergj - Kishnik - Sheqeras - Rëmbec - Dishnicë - Korçë

Gjatësia: 97 km

Rruga e asfaltuar dhe pa asfaltuar

Lartësia: 1550m

Ky është një nga udhëtimet më të bukura dhe madhështore

në zonën e Korçës. Gjatë këtij turi tre-ditor që fillon nga qyteti i Korçës, mund të përshkohen me biçikletë e të shijohen peisazhi i mrekullueshëm i Moravës, kodrave dhe fushës së Korçës, të vizitohet Boboshtica e njohur për gatimet e shijshme dhe rakinë e famshme të manit, Dardha me panoramën e mrekullueshme dhe pistën e skive, liqenet e mrekullueshëm të Prespës ku mund të shijohet peshku i freskët në tavernat e këndshme të Liqenasit, e nga ku turistët mund të vijojnë lëvizjen me bicikletë edhe në drejtim të Ohrit e Strugës në Maqedoni.

OUTDOOR ACTIVITIES

BIKE TOURS

Korça - Boboshtica - Dardha - Sinica - Miras - Fitore - Ziçisht - Bilisht-Shpella e Trenit - Rakicka - Zaroshka - Liqenas - Qafa Zvezdës - Zvezda - Shën Gjergj - Kishnik - Sheqeras - Rëmbec - Dishnica - Korça

Distance: 97 km

Paved and unpaved roads

Height: 1550m

This is one of the most beautiful and amazing tours in the region of Korca. During this three-day tour starting from the city of Korca you get to cycle through and enjoy the magic landscape of Morava, the hills and the field of Korca, visit Boboshtica which is famous for its delicious dishes and the raki made from mulberries, and then Dardha with the wonderful panorama and skiing area, the wonderful Prespa lake where you can relish fresh fish in the pleasant taverns of Liqenas and from there you can continue cycling in the directions of Ohrid and Struga to Macedonia.

AKTIVНОСТИ НА ОТВОРЕНО

Корча - Бобоштица - Дарда - Синика - Мирас - Фиторе - Зичишт - Билишт - пештерата Трен - Ракицка - Зарошка - Лиќен - Кафа ѕвезда - ѕвезда - Свети Георгиј - Кишник - Шеќерас - Рембец - Дишница - Корча

РАСТОЈАНИЕ: 97 КМ

АСФАЛТИРАНИ И НЕАСФАЛТИРАНИ ПАТИШТА

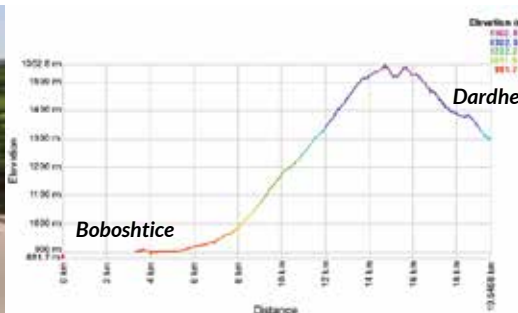
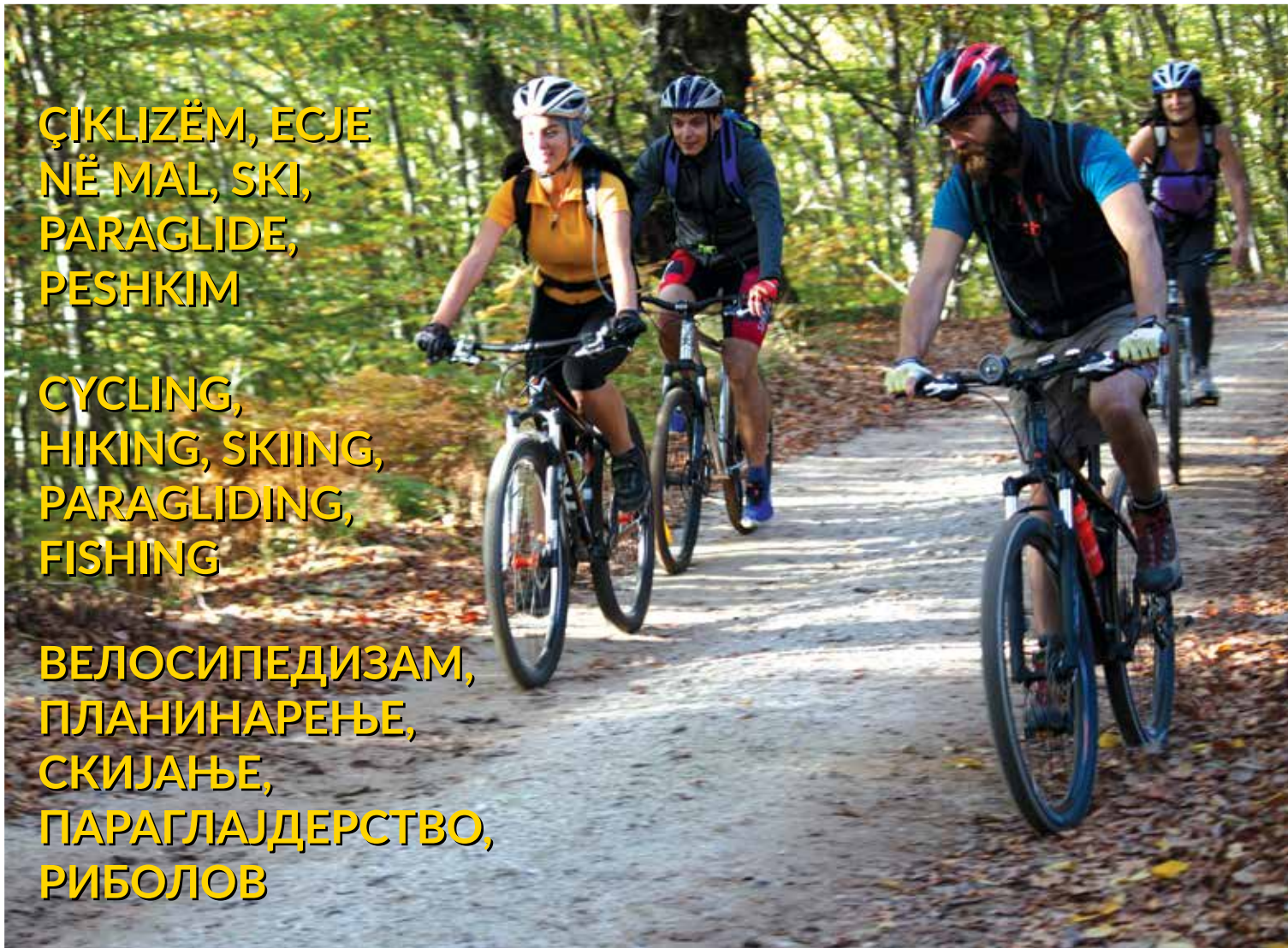
НАДМОРСКА ВИСОЧИНА: 1550 М

Ова е една од најубавите и неверојатни тури во регионот на Корча. За време на оваа тридневна турнеја, почнувајќи од градот Корча можете да кружите околу и да уживате во волшебниот пејзаж на реката Морава, во ридовите и полињата на Корча, да ја посетите Бобоштица, која е позната по вкусните јадења и ракијата направена од црница, потоа да дијдете во Дарда со прекрасен пејзаж и скијачки предел, прекрасното Преспанско Езеро, каде можете да се насладувате на свежа риба во пријатните таверни на Лиќенас, а од таму ќе може да продолжите со велосипедот во правец на Охрид и Струга во Македонија.

ÇIKLIZËM, ECJE
NË MAL, SKI,
PARAGLIDE,
PESHKIM

CYCLING,
HIKING, SKIING,
PARAGLIDING,
FISHING

ВЕЛОСИПЕДИЗАМ,
ПЛАНИНАРЕЊЕ,
СКИЈАЊЕ,
ПАРАГЛАЈДЕРСТВО,
РИБОЛОВ



AKTIVITETE NË NATYRË

ITINERARE ME BIÇIKLETË

Korçë - Voskop - Voskopojë - Lavdar - Voskop - Polenë - Dersnik - Pulahë - Kamenicë - Korçë

Gjatësia: 60 km

Lartësia: 1350m

Rruga e asfaltuar dhe pa asfaltuar

Një tjetër tur i këndshëm dyditor përshkon fushën e Korçës në drejtim të Voskopojes së mrekullueshme ku mund të vizitohen kishat e manastiret e shumtë, vijon në fshatin Lavdar nga ku në horizont duket qyteti i Korçës dhe pamja piktoreske e malit të Moravës, vijon në fshatin Pulahë ku ndodhet burimi i ujit me gaz i cili digjet për disa sekonda nëse mundoheni ta ndizni, e më pas kalon në Kamenicën e bukur ku mund të vizitohen një sërë objektsh muzeale.

OUTDOOR ACTIVITIES

BIKE TOURS

Korça - Voskop - Voskopoja - Lavdar - Voskop - Polena - Dersnik - Pulaha - Kamenica - Korça

Distance: 60 km

Height: 1350m

Paved and unpaved roads

Another pleasant two-day tour takes you through the field of Korca in the direction of wonderful Voskopoja where it is possible to visit the numerous monasteries. It continues in Lavdar village from where the city of Korca and the picturesque view of Morava mountain loom in the horizon, and then in Pulaha village where there is a water source that releases gas that can burn for a few seconds if you try to start a fire and ends in beautiful Kamenica where you can visit a series of museum objects.

AKTIVНОСТИ НА ОТВОРЕНО

Корча - Воскоп - Воскопоја - Лавдар - Воскоп - Полена - Дершник - Пулаха - Каменица - Корча

Растојание: 60 км

Надморска височина: 1350 м

Асфалтирани и неасфалтирани патишта

Друга пријатна дводневна турнеја ќе ве однесе преку областа на Корча во насока на прекрасната Воскопоја, каде што може да се посетат бројни

манастири. Турата продолжува во селото Лавдар, од каде што градот Корча и живописниот поглед на планината Морава се насираат во хоризонтот, а потоа во селото Пулаха каде што има извор на вода кој испушта гас што може да изгори за неколку секунди ако се обидете да запалите оган. Турата завршува во убавата Каменица, каде што можете да посетите серија на музејски објекти.



AKTIVITETE NË NATYRË

ITINERARE ME BIÇIKLETË

**Korçë - Voskop - Voskopojë- Shkëmbi Mustafallarit
- Vithkuq - Kamenicë - Korçë**

Gjatësia: 88 km

Lartësia: 1500m

Rruga e asfaltuar dhe pa asfaltuar

Ky tur i larmishëm dyditor është fushor deri në fshatin Voskop dhe më pas fillon ngjitja malore graduale që përfundon në Voskopojë nëpër një reliev të kombinuar fushor-kodrinor dhe të shtruar. Gjatë ditës së parë çiklistët mund të ndalojnë të vizitojnë Voskopojën me monumentet e saj kulturore e natyrore e shijojnë gatimet e shijshme të zonës. Ditën e dytë itinerari vijon drejt Vithkuqit ku gjenden shumë monumente kulturore me interes për t'u vizituar, e më pas duke përshkruar peizazhin e mrekullueshëm të Liqenit të Gjancit dhe pellgut bakërmbajtës të Rehovës mbërrihet në Kamenicën e bukur e mandej kthimi për në Korçë.

OUTDOOR ACTIVITIES

BIKE TOURS

**Korça - Voskop - Voskopoja- Shkëmbi Mustafallarit
- Vithkuq - Kamenica - Korça**

Distance: 88 km

Height: 1500m

Paved and unpaved roads

This diverse two-day tour goes through plains until it reaches Voskop village and then climbs gradually through mountains and ends in Voskopoja through a combined relief of fields and hills. During the first day, cyclists can stop to visit Voskopoja and its cultural and natural monuments enjoy the local dishes. In the second day, the itinerary continues to Vithkuq where there are many cultural monuments that are interesting to visit, and then goes through the amazing landscape of Gjanci Lake and the copper basin in Rehova to arrive in beautiful Kamenica and to return in Korca.

AKTIVНОСТИ НА ОТВОРЕНО

**Корча - Воскоп - Воскопоја - Карпата на
Мустафа - Виткуќ - Каменица - Корча**

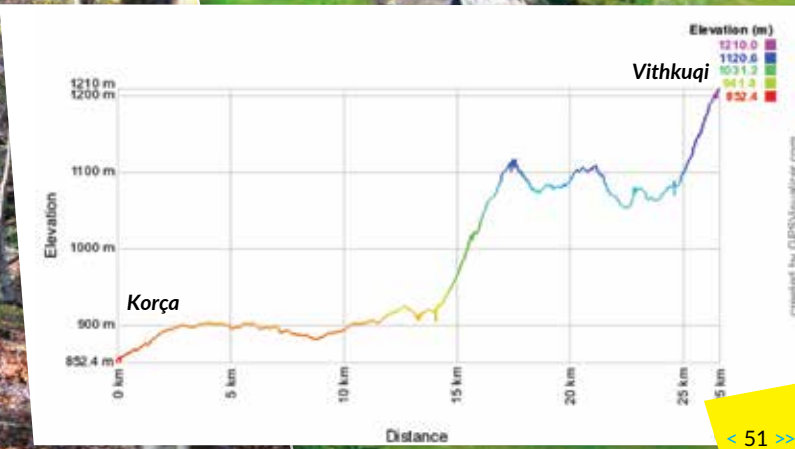
Растојание: 88 км

Надморска височина: 1500 м

Асфалтирани и неасфалтирани патишта

Оваа поинаква дводневна турнеја поминува низ рамници, сè додека не се дојде до селото Воскоп, од каде постепено се искачува низ планините и

завршува во Воскопоја преку комбиниран релјеф од полиња и ридови. Во текот на првиот ден, велосипедистите може да застанат во посета на Воскопоја и неговите културни и природни споменици и да уживаат во локалните специјалитети. Во вториот ден, маршрутата продолжува да Виткуќ каде што има многу споменици на културата кои се интересни да се посетат, потоа се поминува преку неверојатниот пејзаж на езерото Ѓанци и бакарната долина во Рехова, за да се пристигне во прекрасната Каменица и да се врати во Корча.



AKTIVITETE NË NATYRË

ITINERARE ME BIÇIKLETË

Korçë – Mborje (Kisha Ristozi) – Stefania (Kryqi) - Shën Todri - Shën Thanasi-Korçë

-Gjatësia: 12 km

-Lartësia: 1300m

-Rruga e asfaltuar dhe pa asfaltuar

Ky është një ndër udhëtimet më të bukura me biçikletë në këtë rajon, me një peizazh të mrekullueshëm malor dhe pyjor. Ky tur kërkon një përgatitje shumë të mirë fizike e aftësi në ngjitje pasi destinacioni është malor me ngjitje të vështirë. Nisja nga Korça duhet të bëhet herët në mëngjes dhe në kushte të mira atmosferike. Ndalesa e parë e këtij destinacioni është Kisha e Ristozi në Mborje, cilësuar si monumenti i dytë më i vjetër në Ballkan e një nga vendet që vizitohet gjerësisht nga besimtarët ortodoksë, veçanërisht në periudhën e Pashkës. Turi vijon me ngjitje graduale deri në fushën turistike të Stefanisë nga ku mund të shihet peizazhi i mrekullueshëm i fushës së Korçës e malit të Moravës, si dhe gatimet e shijshme tradicionale në lokalet e shërbimit të zonës.

AKTIVНОСТИ НА ОТВОРЕНО

Корча- Мборје (црквата Ристоз) - Стефанија (крстот) - Св. Тодор - Св. Атанасиј - Корча

Расстојание: 12 км

Надморска височина: 1300 м

Асфалтиран и неасфалтиран пат

Ова е една од најубавите велосипедски тури во регионот, преминувајќи преку волшебните планини и шумовити пејзажи. Оваа тура бара многу добра физичка подготовка и вештини, бидејќи е дестинација со стрмни планини. Поаѓањето од

OUTDOOR ACTIVITIES

BIKE TOURS

Korça – Mborje (Ristozi church) – Stefania (the Cross) – St. Todri - St Thanasi - Korça

-Length: 12 km

-Height: 1300 m

-Paved and unpaved road

This is one of the most beautiful bike tours in this region, crossing through a marvelous mountain and woodland landscape. This tour requires very good physical preparation and skills because of the steep mountain destination. Departure from Korca needs to be done early in the morning and in good weather conditions. The first stop of the tour is the Ristozi Church in Mborje, the second oldest monument in the Balkans and frequently visited by Orthodox believers, especially in the period of Easter. The tour continues with gradual climbing up to the Stefania field where one can enjoy the wonderful landscape of the field of Korca and Morava Mountain, as well as the delicious traditional dishes served in the restaurants in the area.

Корча треба да се направи во раните утрински часови и во добри временски услови. Првата станица на турнејата е Ристози црквата во Мборје, втор најстар споменик на Балканот, кој е често посетен од страна на православните верници, особено во периодот на Велигден. Турата продолжува со постепено искачување до полињата Стефанија, каде што може да се ужива во прекрасниот поглед на областа на Корча и планината Морава, како и во вкусните традиционални јадења кои се служат во тамошните ресторани.



AKTIVITETE NË NATYRË

ITINERARE ME BIÇKLETË

Korçë – Tren - Buzë Liqen – Vernik - Bilisht

-Gjatësia: 35 km

-Lartësia: 1200m

-Rruga e asfaltuar dhe pa asfaltuar

Në këtë udhëtim interesant në zonën e Korçës dhe Bilishtit kombinohen peizazhet e mrekullueshëm malor, liqenor e fushor. Nisja bëhet nga Korça duke përshkuar e shijuar fillimisht peizazhin madhështor malor të Moravës, të kodrave dhe fushës së Korçës e duke vijuar në drejtim të fshatit Tren, ku mund të vizitohet shpella e famshme e Trenit, një monument i lashtë me vlera historike dhe natyrore. Udhëtimi vijon buzë Liqenit të mrekullueshëm të Prespës së Vogël e zbret në qytetin e këndshëm të Bilishtit.

OUTDOOR ACTIVITIES

BIKE TOURS

Korça – Tren - Buzë Liqen – Vernik - Bilisht

-Length: 35 km

-Height: 1200 m

-Paved and unpaved road

In this interesting journey passing through Korca and Bilishti area are combined the wonderful mountain, lake and fields landscapes. The tour starts from Korca enjoying the beautiful landscape of Morava Mountain and Korca field, to further continue towards the Tren village where one can also visit the famous cave of Tren, an ancient monument of historical and natural value. The trip follows in the shores of the magnificent Lake Prespa and down in the nice town of Bilishti.

AKTIVНОСТИ НА ОТВОРЕНО

Корча - Трен - Езерото Бузе - Верник - Билишт

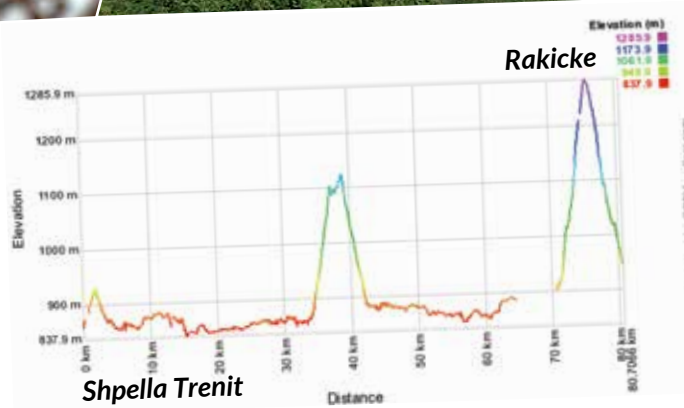
Растојание: 35 км

Надморска височина: 1200 м

Асфалтиран и неасфалтиран пат

Во ова интересно патување се поминува низ областа на Корча и Билишти која е комбинација од пејзажи на прекрасни планини, езера и полиња.

Турнејата започнува од Корча, уживајќи во прекрасниот пејсаж на планината Морава и полињата на Корча, понатаму продолжувајќи кон селото Трен, каде што исто така може да се посети познатата пештера на Трен, древен споменик на историски и природни вредности. Патувањето следи кон величествениот брег на Преспанското Езеро и продолжува удолу кон убавиот град Билишт.



PARAGLIDE

Në malin e Moravës, në lartësinë 1340 metra, e njohur si Kryqi ndodhet një nga pikat e fluturimit për paragliding. Në këtë pikë zhvillohet edhe një nga etapat e Kampionatit mbarëkombëtar të Paragliding ku mblidhen sportistë të aeronautikës dhe dashamirës të “paraglide” nga Shqipëria dhe vende të tjera të Ballkanit. Fluturimi është i mundur përgjatë gjithë vitit. Kjo pikë është e përshtatshme edhe për fluturimet tandem që organizohen nga organizatat anëtare të Federatës Shqiptare të Aeronautikës.

ПАРАГЛАЈДЕРСТВО

На планината Морава, на 1340 метри надморска височина, локацијата позната како „Крстот“ е една од точките на полетување за параглајдери, исто така таа е една од фазите на националното Параглајдинг првенство кое ги собира параглајдерите од Албанија и од другите балкански земји. Оваа точка на полетување се користи во текот на целата година и е погодна за почетници и тандем летови, организирани од страна на Албанската федерација за аеронаутика.

PARAGLIDING

In the Morava Mountain, at 1340 meters altitude, known as the Cross is one of the take off points for paragliding, also one of the stages of the nationwide Paragliding Championship gathering paragliders from Albania and other Balkan countries. This take off point is flyable all year and is suitable for beginners and tandem flights organized by member organizations of the Albanian Federation of Aeronautics.



PESHKIMI SPORTIV

Peshkimi sportiv është një nga aktivitetet më interesante dhe argëtuese dhe liqeni i Ohrit dhe i Prespës e krijon këtë mundësi për të gjithë të apasionuarit pas këtij sporti. Por për të ushtruar peshkimin sportiv duhet pajisje me licensë të veçantë e cila jepet nga shoqatat e rregjistruara për këtë qëllim, ku përcaktohen llojet e pajisjeve e mjeteve të peshkimit, periudha, sasia e peshkut që lejohet të peshkohet e rregulla të tjera të cilat çdo peshkatar, individualisht apo pjesë e një turi të organizuar, duhet t'i njohë përpara ushtrimit të peshkimit sportiv.

FISHING

Sport fishing is one of the most interesting activities and Ohrid and Prespa lakes create the opportunity for all lovers of this sport to practice it. But sport fishing requires a special license which is issued by registered associations on this purpose, regarding the types of fishing equipment and tools used, the period, the amount and size of fish allowed to catch, and other rules that every fisherman individually or part of an organized tour should know before practicing the sport fishing.

РИБОЛОВ

Спортскиот риболов е една од најинтересните активности, а Охридското и Преспанското Езеро даваат можност да го практикуваат сите љубители на овој спорт. Но, спортскиот риболов бара посебна дозвола која се издава од страна на регистрираните здруженија за оваа цел, во зависност од видот на опремата за риболов и другите алатки кои се користат, во зависност од период, бројот и големината на рибите дозволени да се уловат, како и други правила, кои секој рибар поединечно или дел од организирана тура треба да ги знаат пред да го практикуваат спортскиот риболов.





**KU MUND
TË AKOMODOHESH**
E SHIJOSH USHQIMIN

në rajonin e Korçës e Pogradecit

HOTELE DHE RESTORANTE

**WHERE TO FIND
ACCOMODATION**
AND ENJOY FOOD

in the region of Korca and Pogradec

HOTELS AND RESTAURANTS

**КАДЕ ДА СЕ НАЈДЕ
СМЕСТУВАЊЕ И
ДОБРА ХРАНА**

ВО РЕГИОНОТ НА КОРЧА И ПОГРАДЕЦ

ХОТЕЛИ И РЕСТОРАНИ

KORÇË

Hotel George

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 37

Tel: +35582243794

www.hotelgeorge.info/site/index.php



Hotel Regency

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 18

Adresa / Address /Адреса:

Rr. Ismail Qemali, Nr. 7, Korçë

Tel: +35582243794

www.hotelregencyalbania.com



Hotel Gold

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 11

Adresa / Address /Адреса:

Rruga "Kico Golniku", nr.5, Korçë

Tel: +35582246894

www.hotelgoldkorce.com



Hotel Kocibelli

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 30

Adresa / Address /Адреса:

Bulevardi Shën Gjergji, Korçë

Tel: +355699817654

www.hotelkocibelli.com



Hotel Grand Palace

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 84

Adresa / Address /Адреса:

Qendra e Korçës

Tel: +35582243168

www.grandhotelpalacekorca.com



Bujtina Leon

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 6

Adresa / Address /Адреса:

Rr. Shpresa Palla 3, Korçë 7001

Tel: +35582243794

www.facebook.com/pages/Bujtina-Leon



Bujtina Sidheri

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 7

Adresa / Address /Адреса:

Rr. Mbledhja e Beratit nr 21, Korçë

Tel: +35582243794

<https://sq-al.facebook.com/pages/Bujtina-Sidheri>



Bar - Restorant - Pishina Saint Tropez

Tel: +355695882222

www.facebook.com/barsainttropez



VOSKOPOJË

Hotel Ana Maria

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 5

Tel: +355696772730

<https://sq-al.facebook.com/pages/Hotel-ANA-Maria-Thodhoraq-Fuqi>



Hotel Akademia

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 29

Adresa / Address /Адреса:

Ish Kampi i Punëtorëve, Voskopojë, Shqipëri

Telefon: +355692023047

www.hotelakademia.al



Hotel Oksigen 2

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 10

Adresa / Address /Адреса:

1 km nga Kampi i Punëtorëve, Voskopojë, Shqipëri

Tel: +355692574120



Hotel Moskopoli

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 9

Tel: +355693927281

<https://sq-al.facebook.com/pages/Hotel-Moskopoli>



Hotel Pashuta

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 11

Adresa / Address /Адреса:

Qendër, Voskopojë, Shqipëri

Tel: +355682664372

<https://www.facebook.com/hotelpashuta>



Hotel Manoku

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 8

Tel: +355692166829



Hotel Royal

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 20

Tel: +355682020911

www.royalvoskopoja.com



Hotel Filiana

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби:

Tel: 0682759960



Hotel Restorant Bacelli

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 12

Tel: +355692956789

Vila Falo

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 12

Adresa / Address /Адреса: 50 m nga Qendra e Voskopojës

Tel: +355683369436

www.vila-falo.com



Vila Grosi

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 6

Adresa / Address /Адреса: Voskopojë, Shqipëri

Tel: 0695304330

www.facebook.com/pages/Vilat-Grosi-Voskopoje



Thanas Samaraj

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 5

Tel: +355682943057



Thoma Samaraj

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 2

Tel: +355682918926



Thimio Samaraj

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 3

Tel: +355695477647

Panajot Falo

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 2

Tel: +355692436090

Shtëpia Andoni

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 3

Tel: +355683641511

Restorant Ura e Kovaçit

Adresa / Address /Адреса:

Hyrje në Voskopojë

Tel: +355695255813

Restorant Ambasadori

Adresa / Address /Адреса:

Rr "Rilindja"

Tel: +355695429998



Bar - Restorant Andoni

Tel: +355683641511

Taverna Gjergji

Tel: +355683641511



Taverna Mishel

Tel: +355682341583

<https://www.facebook.com/pages/Taverna-Mishel/155126911316676>



Taverna Voskopoja

Adresa / Address /Адреса:

Qendër Voskopojë

Tel: +355682341583

<https://sq-al.facebook.com/pages/Taverna-Voskopoja/1381594178732027>



Taverna e Peshkut Gëzimi

Tel: +355692395926

DARDHË

Hotel Alpin Dardha

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 24

Tel: +355682060361 / +355682060362

www.hotelalpin.al



Hotel dhe Restorant Mihallari

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 15
Tel: +355693609142 / +355692148575
<https://sq-al.facebook.com/pages/Hotel-taverna-mihallari-dardhe/1400934813478700>



Hotel Four Seasons

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 26
Tel: +355692060362

Hotel Pandi Batelli

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 6
Tel: +355692719479

Hotel - Bar - Restorant Shtëpia e Gjuetarit

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 8
Tel: +355697371772
<https://sq-al.facebook.com/pages/Hotel-Bar-Restorant-Shtepia-e-Gjuetarit/121371447945072>



Hotel - Restorant Iliri

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 8
Tel: +355692128541
<http://hoteliliri.com/>

Hotel Plasa

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 5
Tel: 355693731090
<https://www.facebook.com/pages/HOTEL-PLASA/185432492913>



Mynyr Hysolli

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 3
Tel: +355692156067

Stolie Mekolli

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 2
Tel: +355692719506

Ramadan Kodra

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 3
Tel: +355692617841

Konda Bar

Tel: +355692493937

Bar - Restorant Batelli

Tel: +355692023973

Taverna e Peshkut

Tel: +3552440748

PUSTEC

Hotel Aleksandër

Telefon: +355682427469
<https://www.facebook.com/BarRestorantHotelAleksandar>

Hotel Ilo

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 9
Tel: +355682604383
<https://www.facebook.com/pages/Hotel-Ilo/413086202083578>



Restorant Peshkatari

Tel: +355696294620

Restorant Velingdonski

Tel: +355682351591

Restorant Miko

Tel: +355692888603

Restorant Shën Thanasi

Tel: +355682063859

Restorant Basiliko Agovski

Tel: +355686875151

Taverna Kristi

Tel: +355682427469

BOBOSHTICË

Hotel Krispal

Tel: +355682040642
/+355686094205
<http://krispal.blogspot.com>



Restorant Melko

Tel: +355692316832

<https://sq-al.facebook.com/pages/Vila-Melko/398008326901676>



Restorant Tomas

Tel: +355692093192

<https://sq-al.facebook.com/pages/Restaurant-TOMAS-/197768473709267>



VITHKUQ

Alqi Renxa

Tel: +355682464365

Romeo Prifti

Tel: +355692457437

Dhimitër Dine

Tel: +35582250259

Mihallaq Naci

Tel: +355695728585

MORAVË - BILISHT - ERSEKË - LESKOVIK

Farma Sotira

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 10

Adresa / Address /Адреса: Rruga Nacionale

Ersekë - Leskovik, km 15

Tel: +355692342529

www.farmasotira.com



Restorant "Mejdis"

Adresa / Address /Адреса:

Rruga Nacionale Ersekë - Leskovik

Tel: +355683170068

<https://sq-al.facebook.com/pages/Restorant-Mejdis/183946394949038>



Bar Alned, Ersekë

Tel: +355694731828

Bar Moonshine, Bilisht

Tel: +35581122966

Bar - Restorant Mini Fermë "La Montagna", Moravë

Tel: +355692408881

<https://sq-al.facebook.com/pages/Kompleksi-La-Montagna/168156083341717>



POGRADEC

Hotel Perla

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 20

Adresa / Address /Адреса:

Rruga "Dëshmorët e Pojkës"

Tel: +35583226688

<https://sq-al.facebook.com/HotelPerlaPogradec>



Hotel Royal

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 10

Adresa / Address /Адреса:

Rruga Rreshit Çollaku

Tel: +355692068700

<https://sq-al.facebook.com/pages/Hotel-royal-pogradec/104125832978222>



Hotel Savoja

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 15

Adresa / Address /Адреса:

Rruga Rreshit Çollaku

Tel: +355692068700



Bujtina Borana

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 8

Adresa / Address /Адреса:

Center of Pogradec

Tel: +355692342529



TUSHEMISHT

Hotel Millenium

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 51

Adresa / Address /Адреса:

Rruga Nacionale Drilon - Tushemisht

Tel: +35586820111/ + 35586820308

<http://www.millennium-albania.com/>



Hotel Shën Marena

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 9

Adresa / Address /Адреса:

Rruga Nacionale Drilon – Tushemisht

Tel: +355682223219

Hotel Rritja e Koranit

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 12

Adresa / Address /Адреса:

Rruga Nacionale Tushemisht – Doganë

Tel: +355692062029/ +355692264127

<https://www.facebook.com/RritjaeKoranit>



Hotel Olsi

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 10

Adresa / Address /Адреса:

Pranë doganës, Tushemisht

Tel: +355692385962

Hotel Sirena

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 15

Adresa / Address /Адреса:

Rruga Nacionale Tushemisht – Doganë

Tel: +35586820115

<http://sirena-albania.com>



Hotel Titanico

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 13

Adresa / Address /Адреса:

Në hyrje në Drilon

Tel: +355672002948

<https://www.facebook.com/pages/Hotel-Titanic/248570541949036>

Hotel Royal

Nr. i dhomave/Rooms/Број на соби: 51

Adresa / Address /Адреса:

Rruga Nacionale Drilon – Tushemisht

Tel: +35569 206 8700

Restorant – Rezervat trofte dhe korani

Naum Stambolxhi

Tel: +355682309649



Botues

Partnerët Shqipëri, Qendra për Ndryshim dhe Manaxhim Konflikti
partners@partnersalbania.org
www.partnersalbania.org

Dizajni dhe printimi

Arben Hamzallari, Mediaprint

Shtypi

Mediaprint

Tirazhi

2000

Kjo broshurë u përgatit nga Partnerët Shqipëri, Qendra për Ndryshim dhe Manaxhim Konflikti, në kuadër të projektit “Drejt një Turizmi Alternativ”, me mbështetjen financiare të Bashkimit Evropian si pjesë e programit të Bashkëpunimit Ndërkufitar ndërmjet Shqipërisë dhe ish Republikës Jugosllave të Maqedonisë 2007-2013. Publikimi i broshurës u mundësua me mbështetjen financiare të Bashkimit Evropian dhe Fondacionit ABC. Përmbajtja e këtij publikimi është përgjegjësi vetëm e autorëve dhe nuk mund të konsiderohet në asnjë mënyrë se shpreh pikëpamjet e Bashkimit Evropian dhe Fondacionit ABC.

Partnerët Shqipëri falenderon Shoqatën e Alpeve Shqiptare dhe Shoqatën Kombëtare të Studimeve Malore për bashkëpunimin në përgatitjen e informacionit të broshurës.

Publisher

Partners Albania, Center for Change and Conflict Management
partners@partnersalbania.org
www.partnersalbania.org

Design and preprint

Arben Hamzallari, Mediaprint

Print

Mediaprint

Circulation

2000

This brochure was prepared by Partners Albania, Center for Change and Conflict Management in framework of the project “Towards an alternative tourism” with the financial support of European Union within IPA Cross border Cooperation Programme (Albania – FYROM 2007-2013). The publication of this study has been financially supported by European Union and ABC Foundation. The opinions and views expressed in the publication are sole responsibility of the authors and cannot be considered in any way that express the views of the European Union and ABC Foundation.

Partners Albania would like to extend their appreciation to the Albanian Alps Association and National Society for Mountainous Studies for their cooperation in preparing this publication.

Издавач

Партнерс Албанија, Центар за промени и управување со конфликти
партнерс@партнерсалбаниа.орг
www.партнерсалбаниа.орг

Дизајн и подготовка

Arben Hamzallari, Медиапринт

Печати

Медиапринт

Тираж

2000

Оваа публикација е подготвена од Партнерс Албанија, Центар за промени и управување со конфликти, во рамките на проектот „Кон алтернативен туризам“, со финансиска поддршка на Европската Унија, во рамките на ИПА програмата за меѓугранична соработка (Албанија и Македонија, 2007-2013 година). Објавувањето на студијата е овозможено со финансиска поддршка од Европската Унија и АБЦ фондацијата. Мислењата и погледите изразени во оваа публикација се единствена одговорност на авторите и не ги оразуваат ставовите на Европската Унија и АБЦ Фондацијата.

Партнерс Албанија им се заблагодарува на Здружението Албански Алпи и на Националното здружение за планинските студии за нивната соработка во подготовката на ова издание.



KORÇA dhe POGRADECI
4 STINËT E NJË TURIZMI ALTERNATIV

KORÇA and POGRADECI
4 SEASONS OF AN ALTERNATIVE TOURISM

КОРЧА И ПОГРАДЕЦ,
АЛТЕРНАТИВЕН ТУРИЗАМ ВО
ЧЕТИРИ СЕЗОНИ

Tiranë: Partnerët Shqipëri,
Qendra për Ndryshim dhe
Manaxhim Konflikti;

Tirana: Partners Albania,
Center for Change and Conflict
Management;

Тирана: Партнерс Албанија,
Центар за промени и
управување со конфликти

ISBN: 978-9928-08-190-2

This project is funded
by the European Union



 Partners Albania
Center for Change
and Conflict Management

Rruga Sulejman Delvina, N.18, H.8, Ap. 12,
Njësia Bashkiake 5,
Kodi Postar 1022, Tiranë, Shqipëri,
Kutia Postare (PO Box) 2418/1
Tel. 04 2254881 Faks: 04 2254883
Email: partners@partnersalbania.org
<http://www.partnersalbania.org>



ISBN: 978-9928-08-190-2



SHTËPIA BOTUESE
mediaprint